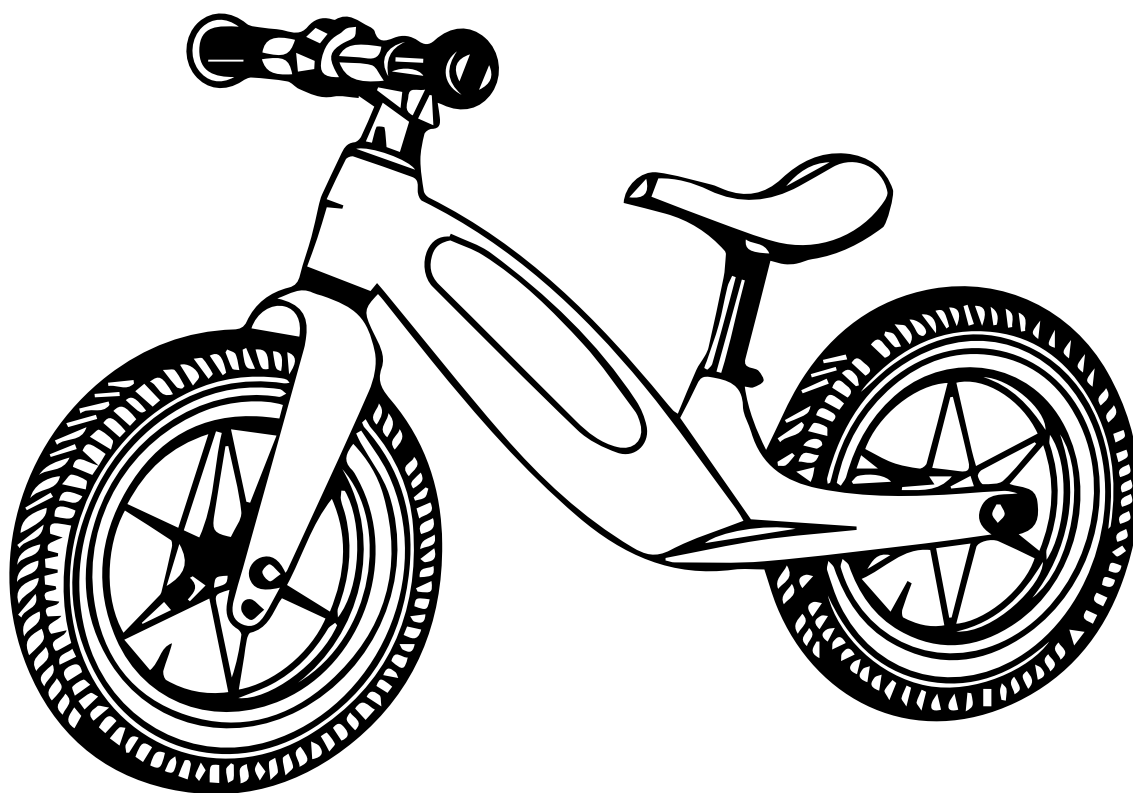


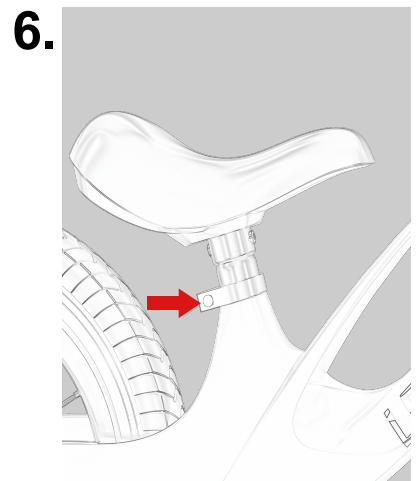
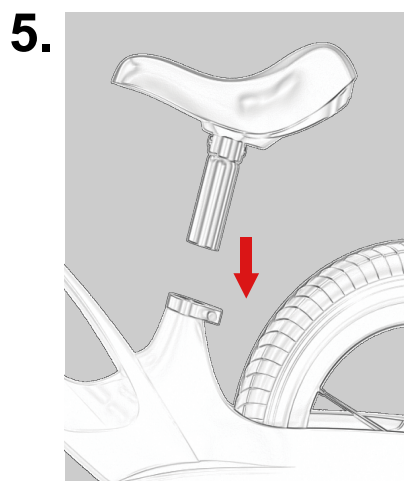
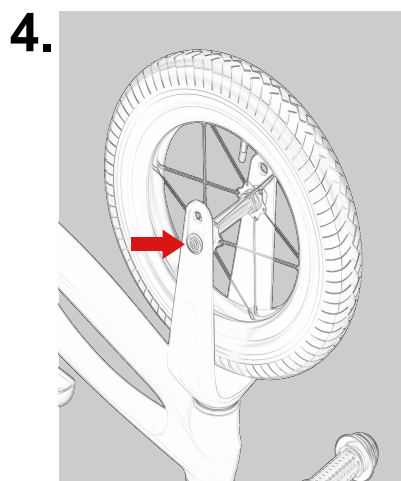
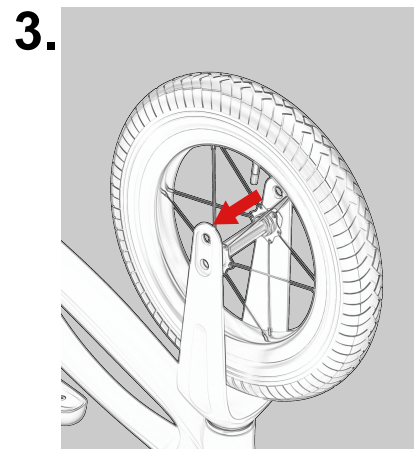
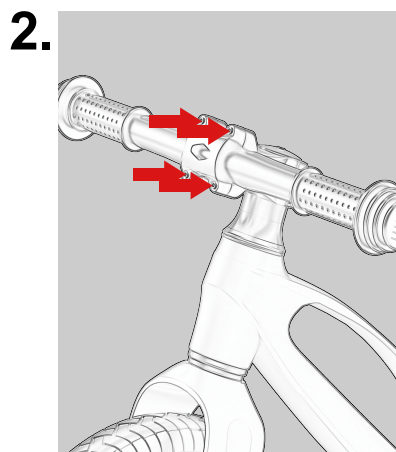
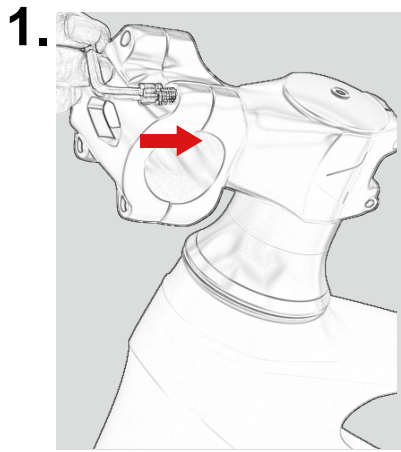
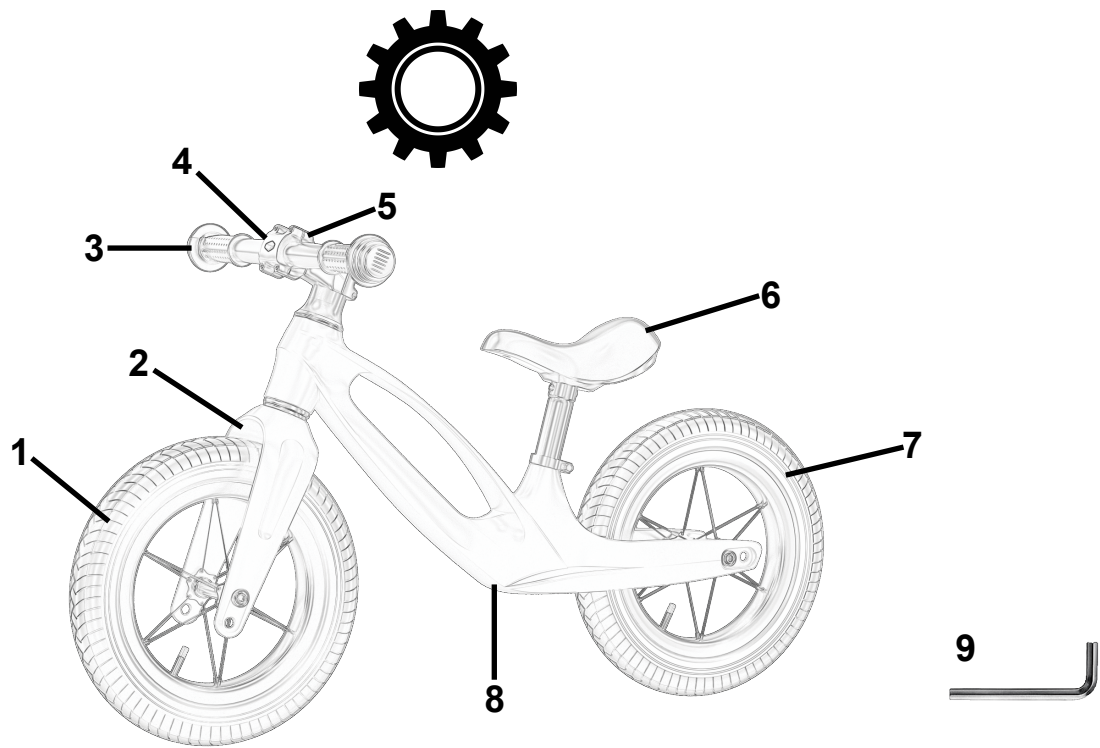
NILS[®]

fun

RB901



4. Manual instruction **EN**
5. Instrukcja obsługi **PL**
6. Návod k obsluze **CZ**
7. Manuel instruktion **DA**
8. Gebrauchsanweisung **DE**
9. Manual de instrucciones **ES**
10. Käsijuhend **ET**
11. Manuel d'instruction **FR**
12. Kézi utasítás **HU**
13. Manuale di istruzioni **IT**
14. Naudojimo instrukcijos **LT**
15. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
16. Handmatige instructie **NL**
17. Manual de instruções **PT**
18. Instrucțiuni manuale **RO**
19. Návod na obsluhu **SK**
20. Navodila za uporabo **SL**
21. Instruktionsbok **SV**
22. Інструкція з експлуатації **UK**



SAFETY WARNINGS

1. The bike must be assembled by an adult.
2. Suitable for children aged 18 months to 6 years, with a maximum weight of 50 kg.
3. Children must always be supervised by an adult. Never leave children unattended.
4. This balance bike is not a toy – it requires caution and basic motor skills.
5. Always ensure your child wears an approved helmet; elbow and knee pads are strongly recommended.
6. The balance bike may only be used on safe, flat surfaces such as playgrounds.
7. Avoid dangerous areas: stairs, steep hills, streets, and places with traffic.
8. Only one child may use the balance bike at a time.
9. The balance bike must not be towed by vehicles, bicycles, or similar devices.
10. Before each ride, check the bike's condition – all parts must be complete, undamaged, and securely fastened.
11. Do not use the bike if any parts are missing, broken, damaged, or poorly secured.
12. Use only original parts. Do not use unauthorized replacements.
13. Adjust the saddle height to fit your child: loosen the screw with the provided L-shaped tool, set the correct position, and tighten securely.
14. Do not use solvents, industrial cleaners, alcohol, or ammonia to clean the bike – these may damage the surface.
15. Store the bike in a dry place, away from moisture, corrosion, extreme temperatures, fire, and heat sources.
16. Keep the assembled bike and packaging (e.g. plastic bags, small parts) out of reach of children. Dispose of packaging materials safely.

Before use

Remove the bike from the packaging and check its contents carefully. Look for any scratches or dents that may have occurred during transport. As the balance bike has been factory assembled and properly secured, minor damage to the packaging should not affect the condition of the product itself.



PARTS

1. Front wheel
2. Fork
3. Handle
4. Handlebar
5. Handlebar stem
6. Saddle
7. Rear wheel
8. Frame
9. Allen key



ASSEMBLY

- Step 1: Unscrew the four bolts on the handlebar stem.
- Step 2: Position the handlebar on the handlebar stem and tighten the four bolts securely.
- Step 3: Align both sides of the front wheel with the holes in the front fork.
- Step 4: Install the washers and bolts, then tighten securely to fix the front wheel in place.
- Step 5: Insert the saddle into the frame.
- Step 6: Adjust the saddle to the correct height and tighten the fixing bolt.

MAINTENANCE

Before each use, check the bike carefully for any loose parts and tighten them if necessary. Make sure that all clamps, screws, and locking mechanisms are properly and securely fastened. The wheels should always be securely attached and able to rotate freely. If any parts are worn, damaged, or missing, they must be replaced immediately. For safety and reliability, only original replacement parts should be used.

Manufacturer: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Poland www.abisal.pl

CZ- Distributor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Czech Republic www.abistore.cz

The EU DECLARATION OF CONFORMITY can be found on the manufacturer's website: www.abisal.pl/do-pobrania/



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Montaż rowerka musi być wykonany przez osobę dorosłą.
2. Z rowerka mogą korzystać dzieci w wieku od 18 miesięcy do 6 lat, o maksymalnej wadze 50 kg.
3. Dziecko powinno być zawsze pod nadzorem osoby dorosłej – nie należy pozostawiać go bez opieki.
4. Ten rowerek biegowy nie jest zwykłą zabawką – wymaga ostrożności i podstawowych umiejętności ruchowych.
5. Zawsze zakładaj dziecku zatwierdzony kask ochronny; zaleca się także ochraniacze na łokcie i kolana.
6. Rowerek może być używany wyłącznie na bezpiecznych, płaskich terenach, takich jak place zabaw.
7. Unikaj miejsc niebezpiecznych, w tym schodów, stromych wzniesień, ulic i obszarów z ruchem drogowym.
8. Niedozwolone jest użytkowanie rowerka przez więcej niż jedno dziecko jednocześnie.
9. Nie wolno holować rowerka innymi pojazdami, rowerami czy podobnymi urządzeniami.
10. Przed każdą jazdą sprawdź stan rowerka – wszystkie części powinny być kompletne, nieuszkodzone i dobrze zamocowane.
11. Nie używaj rowerka, jeśli brakuje części, są one uszkodzone, złamane lub źle zamocowane.
12. Używaj wyłącznie oryginalnych części – nie stosuj nieautoryzowanych zamienników.
13. Dopasuj wysokość siodła do wzrostu dziecka – poluzuj śrubę narzędziem w kształcie litery L, ustaw pozycję i dokręć solidnie.
14. Do czyszczenia nie używaj rozpuszczalników, środków przemysłowych, alkoholu ani amoniaku – mogą uszkodzić powierzchnię.
15. Przechowuj rowerek w suchym miejscu, z dala od wilgoci, korozji, skrajnych temperatur, ognia i źródeł ciepła.
16. Niezłożony rowerek oraz opakowanie (np. plastikowe torby i małe części) przechowuj poza zasięgiem dzieci. Zużyte materiały opakowaniowe należy zutylizować w bezpieczny sposób.

Przed rozpoczęciem użytkowania

Wyjmij rowerek z opakowania i dokładnie sprawdź jego zawartość. Zwróć uwagę na ewentualne zadrapania lub wgniecenia powstałe podczas transportu. Ponieważ rowerek biegowy został fabrycznie zmontowany i odpowiednio zabezpieczony, drobne uszkodzenia opakowania nie powinny mieć wpływu na stan samego produktu.



CZĘŚCI

1. Przednie koło
2. Widelec
3. Uchwyt
4. Kierownica
5. Trzon uchwyty
6. Siodło
7. Tylne koło
8. Rama
9. Klucz imbusowy



MONTAŻ

- Krok 1: Cztery śruby na trzonie kierownicy będą odkręcone.
 Krok 2: Zamontuj kierownicę na trzonie kierownicy i dokręć 4 śruby.
 Krok 3: Wyrównaj obie strony koła z otworami w przednim widelcu.
 Krok 4: Dokręć koło po zamontowaniu podkładek za pomocą śrub.
 Krok 5: Włóż siodło do ramy.
 Krok 6: Ustaw we właściwej pozycji i dokręć.

KONSERWACJA

Przed każdym użyciem sprawdź, czy rowerek nie ma luźnych elementów – w razie potrzeby dokręć je. Upewnij się, że wszystkie zaciski i mechanizmy blokujące są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Zużyte lub uszkodzone części należy natychmiast wymienić.
 Sprawdź także, czy koła są dobrze przymocowane i czy obracają się swobodnie.

Producent: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Poland www.abisal.pl

CZ- Distributor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Česká Republika www.abistore.cz

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE znajduje się na stronie producenta: www.abisal.pl/do-pobrania/



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Kolo musí sestavit dospělá osoba.
2. Vhodné pro děti ve věku od 18 měsíců do 6 let s maximální hmotností 50 kg.
3. Děti musí být vždy pod dohledem dospělé osoby. Nikdy nenechávejte děti bez dozoru.
4. Toto balanční kolo není hračka – vyžaduje opatrnost a základní motorické dovednosti.
5. Vždy zajistěte, aby vaše dítě nosilo schválenou přilbu; důrazně doporučujeme také chrániče loktů a kolen.
6. Odrážedlo smí být používáno pouze na bezpečných, rovných površích, jako jsou dětská hřiště.
7. Vyhybejte se nebezpečným místům: schodům, strmým kopcům, ulicím a místům s provozem.
8. Balance bike smí používat vždy pouze jedno dítě.
9. Odrážedlo nesmí být taženo vozidly, jízdními koly ani podobnými zařízeními.
10. Před každou jízdou zkontrolujte stav kola – všechny části musí být kompletní, nepoškozené a pevně uchycené.
11. Kolo nepoužívejte, pokud některé části chybí, jsou zlomené, poškozené nebo špatně upevněné.
12. Používejte pouze originální díly. Nepoužívejte neautorizované náhradní díly.
13. Nastavte výšku sedla tak, aby vyhovovala vašemu dítěti: povolte šroub pomocí přiloženého nástroje ve tvaru L, nastavte správnou polohu a pevně utáhněte.
14. K čištění kola nepoužívejte rozpouštědla, průmyslové čisticí prostředky, alkohol ani čpavek – mohly by poškodit povrch.
15. Kolo skladujte na suchém místě, mimo dosah vlhkosti, koroze, extrémních teplot, ohně a zdrojů tepla.
16. Sestavené kolo a obalový materiál (např. plastové sáčky, malé součástky) uchovávejte mimo dosah dětí. Obalový materiál zlikvidujte bezpečným způsobem.

Před použitím

Vyjměte kolo z obalu a pečlivě zkontrolujte jeho obsah. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškrábání nebo promáčknutí. Jelikož je balanční kolo smontováno z výroby a řádně zajištěno, drobné poškození obalu by nemělo mít vliv na stav samotného výrobku.



DÍLY

1. Přední kolo
2. Vidlice
3. Řídítka
4. Řídítka
5. Představec řídítek
6. Sedlo
7. Zadní kolo
8. Rám
9. Imbusový klíč



MONTÁŽ

- Krok 1: Odšroubujte čtyři šrouby na představci řídítek.
 Krok 2: Umístěte řídítka na představec a pevně utáhněte čtyři šrouby.
 Krok 3: Zarovnejte obě strany předního kola s otvory v přední vidlici.
 Krok 4: Nainstalujte podložky a šrouby a poté je pevně utáhněte, aby bylo přední kolo správně upevněno.
 Krok 5: Vložte sedlo do rámu.
 Krok 6: Nastavte sedlo do správné výšky a utáhněte upevňovací šroub.

ÚDRŽBA

Před každým použitím pečlivě zkontrolujte, zda na kole nejsou uvolněné části, a v případě potřeby je utáhněte. Ujistěte se, že všechny svorky, šrouby a zajišťovací mechanismy jsou správně a pevně utažené. Kola by měla být vždy pevně připevněna a měla by se volně otáčet. Pokud jsou některé části opotřebované, poškozené nebo chybí, je nutné je okamžitě vyměnit. Z důvodu bezpečnosti a spolehlivosti používejte pouze originální náhradní díly.

Výrobce: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polsko www.abisal.pl
 CZ- Distributor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Česká republika www.abistore.cz
 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU je k dispozici na webových stránkách výrobce: www.abisal.pl/do-pobrania/



SIKKERHEDSADVARSEL

1. Cyklen skal samles af en voksen.
2. Velegnet til børn i alderen 18 måneder til 6 år med en maksimal vægt på 50 kg.
3. Børn skal altid være under opsyn af en voksen. Lad aldrig børn være uden opsyn.
4. Denne løbecykel er ikke et legetøj – den kræver forsigtighed og grundlæggende motoriske færdigheder.
5. Sørg altid for, at dit barn bærer en godkendt hjelm; albue- og knæbeskyttere anbefales på det kraftigste.
6. Løbecyklen må kun bruges på sikre, flade overflader, såsom legepladser.
7. Undgå farlige områder: trapper, stejle bakker, gader og steder med trafik.
8. Kun ét barn ad gangen må bruge balancecyklen.
9. Løbecyklen må ikke trækkes af køretøjer, cykler eller lignende.
10. Kontroller cykelens tilstand før hver tur – alle dele skal være komplette, ubeskadigede og fastgjort korrekt.
11. Brug ikke cyklen, hvis der mangler dele, eller hvis dele er ødelagte, beskadigede eller dårligt fastgjorte.
12. Brug kun originale dele. Brug ikke uautoriserede erstatningsdele.
13. Juster sadelhøjden, så den passer til dit barn: Løs skruen med det medfølgende L-formede værktøj, indstil den korrekte position, og stram den fast.
14. Brug ikke opløsningsmidler, industrielle rengøringsmidler, alkohol eller ammoniak til at rengøre cyklen – disse kan beskadige overfladen.
15. Opbevar cyklen på et tørt sted, væk fra fugt, korrosion, ekstreme temperaturer, ild og varmekilder.
16. Opbevar den samlede cykel og emballagen (f.eks. plastposer, små dele) utilgængeligt for børn. Bortskaf emballagematerialer på en sikker måde.

Før brug

Tag cyklen ud af emballagen og kontroller indholdet omhyggeligt. Se efter ridser eller buler, der kan være opstået under transporten. Da løbecyklen er samlet på fabrikken og korrekt fastgjort, bør mindre skader på emballagen ikke påvirke produktets tilstand.



DELE

1. Forhjul
2. Gaffel
3. Håndtag
4. Styr
5. Styrestamme
6. Sadel
7. Baghjul
8. Stel
9. Unbrakonøgle



MONTERING

- Trin 1: Skru de fire bolte på styrstammen løs.
- Trin 2: Placer styret på styrstammen, og stram de fire bolte godt fast.
- Trin 3: Juster begge sider af forhjulet med hullerne i forgafflen.
- Trin 4: Monter skiverne og boltene, og stram dem derefter godt fast for at fastgøre forhjulet.
- Trin 5: Sæt sadlen ind i rammen.
- Trin 6: Juster sadlen til den korrekte højde og stram fastgørelsesbolten.

VEDLIGEHOLDELSE

Før hver brug skal cyklen kontrolleres omhyggeligt for løse dele og strammes om nødvendigt. Sørg for, at alle klemmer, skruer og låsemekanismer er korrekt og sikkert fastgjort. Hjulene skal altid være sikkert fastgjort og kunne dreje frit. Hvis nogen dele er slidte, beskadigede eller mangler, skal de straks udskiftes. Af hensyn til sikkerheden og pålideligheden bør der kun anvendes originale reservedele.

Producent: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
 CZ- Distributør: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tjekkiet www.abistore.cz
 EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN findes på producentens hjemmeside: www.abisal.pl/do-pobrania/



SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Fahrrad muss von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
2. Geeignet für Kinder im Alter von 18 Monaten bis 6 Jahren mit einem maximalen Gewicht von 50 kg.
3. Kinder müssen immer von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
4. Dieses Laufrad ist kein Spielzeug – es erfordert Vorsicht und grundlegende motorische Fähigkeiten.
5. Achten Sie immer darauf, dass Ihr Kind einen zugelassenen Helm trägt; Ellbogen- und Knieschützer werden dringend empfohlen.
6. Das Laufrad darf nur auf sicheren, ebenen Flächen wie Spielplätzen verwendet werden.
7. Vermeiden Sie gefährliche Bereiche: Treppen, steile Hügel, Straßen und Orte mit Verkehr.
8. Das Laufrad darf jeweils nur von einem Kind benutzt werden.
9. Das Laufrad darf nicht von Fahrzeugen, Fahrrädern oder ähnlichen Geräten gezogen werden.
10. Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den Zustand des Laufrads – alle Teile müssen vollständig, unbeschädigt und sicher befestigt sein.
11. Verwenden Sie das Laufrad nicht, wenn Teile fehlen, gebrochen, beschädigt oder schlecht befestigt sind.
12. Verwenden Sie nur Originalteile. Verwenden Sie keine nicht zugelassenen Ersatzteile.
13. Stellen Sie die Sattelhöhe auf Ihr Kind ein: Lösen Sie die Schraube mit dem mitgelieferten L-förmigen Werkzeug, stellen Sie die richtige Position ein und ziehen Sie die Schraube fest an.
14. Verwenden Sie zum Reinigen des Fahrrads keine Lösungsmittel, Industriereiniger, Alkohol oder Ammoniak – diese können die Oberfläche beschädigen.
15. Lagern Sie das Fahrrad an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit, Korrosion, extremen Temperaturen, Feuer und Wärmequellen.
16. Bewahren Sie das zusammengebaute Fahrrad und die Verpackung (z. B. Plastiktüten, Kleinteile) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien auf sichere Weise.

Vor der Verwendung

Nimm das Fahrrad aus der Verpackung und überprüfe den Inhalt sorgfältig. Achte auf Kratzer oder Beulen, die während des Transports entstanden sein könnten. Da das Laufrad werkseitig montiert und ordnungsgemäß gesichert wurde, sollten kleinere Beschädigungen an der Verpackung keinen Einfluss auf den Zustand des Produkts selbst haben.



TEILE

1. Vorderrad
2. Gabel
3. Lenker
4. Lenker
5. Vorbau
6. Sattel
7. Hinterrad
8. Rahmen
9. Inbusschlüssel



MONTAGE

Schritt 1: Lösen Sie die vier Schrauben am Lenkerstamm.

Schritt 2: Setzen Sie den Lenker auf den Vorbau und ziehen Sie die vier Schrauben fest an.

Schritt 3: Richten Sie beide Seiten des Vorderrads an den Löchern in der Vorderradgabel aus.

Schritt 4: Setzen Sie die Unterlegscheiben und Schrauben ein und ziehen Sie sie fest an, um das Vorderrad zu befestigen.

Schritt 5: Setzen Sie den Sattel in den Rahmen ein.

Schritt 6: Stellen Sie den Sattel auf die richtige Höhe ein und ziehen Sie die Befestigungsschraube fest.

WARTUNG

Überprüfen Sie das Fahrrad vor jedem Gebrauch sorgfältig auf lose Teile und ziehen Sie diese gegebenenfalls fest.

Vergewissern Sie sich, dass alle Klemmen, Schrauben und Verriegelungsmechanismen ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Die Räder sollten immer fest sitzen und sich frei drehen lassen. Wenn Teile verschlissen, beschädigt oder fehlend sind, müssen sie sofort ersetzt werden. Aus Sicherheits- und Zuverlässigkeitsgründen sollten nur Originalersatzteile verwendet werden.

Hersteller: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl

CZ-Vertrieb: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tschechische Republik www.abistore.cz

Die EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG finden Sie auf der Website des Herstellers: www.abisal.pl/do-pobrania/



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. La bicicleta debe ser montada por un adulto.
2. Apta para niños de 18 meses a 6 años, con un peso máximo de 50 kg.
3. Los niños deben estar siempre supervisados por un adulto. Nunca deje a los niños sin supervisión.
4. Esta bicicleta sin pedales no es un juguete: requiere precaución y habilidades motoras básicas.
5. Asegúrese siempre de que su hijo lleve un casco homologado; se recomienda encarecidamente el uso de coderas y rodilleras.
6. La bicicleta de equilibrio solo se puede utilizar en superficies seguras y planas, como parques infantiles.
7. Evite las zonas peligrosas: escaleras, colinas empinadas, calles y lugares con tráfico.
8. Solo un niño puede utilizar la bicicleta de equilibrio a la vez.
9. La bicicleta sin pedales no debe ser remolcada por vehículos, bicicletas o dispositivos similares.
10. Antes de cada uso, compruebe el estado de la bicicleta: todas las piezas deben estar completas, sin daños y bien fijadas.
11. No utilice la bicicleta si falta alguna pieza, está rota, dañada o mal fijada.
12. Utilice únicamente piezas originales. No utilice repuestos no autorizados.
13. Ajuste la altura del sillín a la medida de su hijo: afloje el tornillo con la herramienta en forma de L que se incluye, coloque la posición correcta y apriete firmemente.
14. No utilice disolventes, limpiadores industriales, alcohol ni amoníaco para limpiar la bicicleta, ya que podrían dañar la superficie.
15. Guarde la bicicleta en un lugar seco, alejado de la humedad, la corrosión, las temperaturas extremas, el fuego y las fuentes de calor.
16. Mantenga la bicicleta montada y el embalaje (por ejemplo, bolsas de plástico, piezas pequeñas) fuera del alcance de los niños. Deseche los materiales de embalaje de forma segura.

Antes de su uso

Retire la bicicleta del embalaje y compruebe cuidadosamente su contenido. Busque cualquier arañazo o abolladura que pueda haberse producido durante el transporte. Dado que la bicicleta de equilibrio ha sido montada en fábrica y debidamente asegurada, los daños menores en el embalaje no deberían afectar al estado del producto en sí.



PIEZAS

1. Rueda delantera
2. Horquilla
3. Manillar
4. Manillar
5. Potencia
6. Sillín
7. Rueda trasera
8. Cuadro
9. Llave Allen



MONTAJE

- Paso 1: Desatornille los cuatro tornillos de la potencia del manillar.
- Paso 2: Coloque el manillar en la potencia y apriete bien los cuatro tornillos.
- Paso 3: Alinee ambos lados de la rueda delantera con los orificios de la horquilla delantera.
- Paso 4: Instale las arandelas y los tornillos, y apriételos firmemente para fijar la rueda delantera en su sitio.
- Paso 5: Inserte el sillín en el cuadro.
- Paso 6: Ajuste el sillín a la altura correcta y apriete el perno de fijación.

MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, compruebe cuidadosamente que la bicicleta no tenga piezas sueltas y apriételas si es necesario. Asegúrese de que todas las abrazaderas, tornillos y mecanismos de bloqueo estén bien sujetos y fijados. Las ruedas deben estar siempre bien fijadas y poder girar libremente. Si alguna pieza está desgastada, dañada o falta, debe sustituirse inmediatamente. Por motivos de seguridad y fiabilidad, solo deben utilizarse piezas de repuesto originales.

Fabricante: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl
 Distribuidor en la República Checa: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, República Checa www.abistore.cz
 La DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE se puede encontrar en el sitio web del fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



OHUTUSHOIATUSED

1. Jalgratta peab kokku panema täiskasvanu.
2. Sobib lastele vanuses 18 kuud kuni 6 aastat, maksimaalse kaaluga 50 kg.
3. Lapsi peab alati jälgima täiskasvanu. Ärge jätke lapsi kunagi järelevalveta.
4. See tasakaaluratas ei ole mänguasi – selle kasutamine nõuab ettevaatlikkust ja põhilisi motoorseid oskusi.
5. Veenduge alati, et laps kannaks heakskiidetud kiivrit; küünarnuki- ja põlvekaitseid soovitatakse tungivalt kasutada.
6. Tasakaaluratta võib kasutada ainult ohututel, tasasel pinnal, näiteks mänguväljakutel.
7. Vältige ohtlikke kohti: treppe, järske mägesid, tänavaid ja liiklusega kohti.
8. Tasakaaluratta võib korraga kasutada ainult üks laps.
9. Tasakaaluratta ei tohi vedada sõidukid, jalgrattad ega muud sarnased seadmed.
10. Enne iga sõitu kontrollige jalgratta seisukorda – kõik osad peavad olema terved, kahjustamata ja kindlalt kinnitatud.
11. Ärge kasutage jalgratast, kui mõni osa on puudu, purunenud, kahjustatud või halvasti kinnitatud.
12. Kasutage ainult originaalosi. Ärge kasutage volitamata asendusosi.
13. Reguleerige sadula kõrgus vastavalt oma lapse pikkusele: lahtige kruvi kaasasoleva L-kujulise tööriistaga, seadke õige asend ja pingutage kindlalt kinni.
14. Ärge kasutage jalgratta puhastamiseks lahusteid, tööstuslikke puhastusvahendeid, alkoholi ega ammoniaaki – need võivad pinda kahjustada.
15. Hoidke jalgratast kuivas kohas, eemal niiskusest, korrosioonist, äärmuslikest temperatuuridest, tulest ja kuumuseallikatest.
16. Hoidke kokkupandud jalgratas ja pakend (nt kilekotid, väikesed osad) laste eest varjatud kohas. Pakendimaterjalid tuleb ohutult ära visata.

Enne kasutamist

Võtke jalgratas pakendist välja ja kontrollige selle sisu hoolikalt. Kontrollige, kas transpordi käigus on tekkinud kriimustusi või mõlke. Kuna tasakaalujalgratas on tehases kokku pandud ja nõuetekohaselt kinnitatud, ei tohiks pakendi väikesed kahjustused mõjutada toote seisukorda.



OSAD

1. Esiratas
2. Hark
3. Käepide
4. Juhtraud
5. Juhtraua vars
6. Sadul
7. Tagaratas
8. Raam
9. Kuuskantvõti



KOOST

- Samm 1: Keerake lahti neli polti juhtraua kinnituskohast.
- Samm 2: Asetage juhtraud juhtraua kinnitusele ja pingutage neli polti kindlalt kinni.
- Samm 3: Joondage esiratta mõlemad pooled esihargi avadega.
- Samm 4: Paigaldage alusplaadid ja poldid ning pingutage need kindlalt, et esiratas oleks oma kohal.
- Samm 5: Paigaldage sadul raami.
- Samm 6: Reguleerige sadul õigele kõrgusele ja pingutage kinnituspolt.

HOOLDUS

Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt, kas jalgrattal on lahtised osad, ja pingutage need vajaduse korral. Veenduge, et kõik klambrid, kruvid ja lukustusmehhanismid on korralikult ja kindlalt kinnitatud. Rattad peavad olema alati kindlalt kinnitatud ja vabalt pöörlevad. Kui mõni osa on kulunud, kahjustatud või puudub, tuleb see viivitamatult asendada. Ohutuse ja töökindluse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosid.

Tootja: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Poola www.abisal.pl
 CZ- Turustaja: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tšehhi Vabariik www.abistore.cz
 ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON on kättesaadav tootja veebilehel: www.abisal.pl/do-pobrania/



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Le vélo doit être assemblé par un adulte.
2. Convient aux enfants âgés de 18 mois à 6 ans, d'un poids maximal de 50 kg.
3. Les enfants doivent toujours être surveillés par un adulte. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance.
4. Ce vélo d'équilibre n'est pas un jouet : il nécessite de la prudence et des compétences motrices de base.
5. Veillez à ce que votre enfant porte toujours un casque homologué ; le port de coudières et de genouillères est fortement recommandé.
6. Le vélo d'équilibre ne doit être utilisé que sur des surfaces planes et sûres, telles que les aires de jeux.
7. Évitez les zones dangereuses : escaliers, pentes raides, rues et endroits où il y a de la circulation.
8. Un seul enfant à la fois peut utiliser le vélo d'équilibre.
9. Le vélo d'équilibre ne doit pas être tracté par des véhicules, des vélos ou des dispositifs similaires.
10. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du vélo : toutes les pièces doivent être complètes, en bon état et solidement fixées.
11. N'utilisez pas le vélo si des pièces sont manquantes, cassées, endommagées ou mal fixées.
12. Utilisez uniquement des pièces d'origine. N'utilisez pas de pièces de rechange non autorisées.
13. Réglez la hauteur de la selle en fonction de la taille de votre enfant : desserrez la vis à l'aide de l'outil en forme de L fourni, réglez la position correcte et serrez fermement.
14. N'utilisez pas de solvants, de nettoyants industriels, d'alcool ou d'ammoniaque pour nettoyer le vélo, car ceux-ci pourraient endommager la surface.
15. Rangez le vélo dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité, de la corrosion, des températures extrêmes, du feu et des sources de chaleur.
16. Gardez le vélo assemblé et son emballage (par exemple, sacs en plastique, petites pièces) hors de portée des enfants. Éliminez les matériaux d'emballage en toute sécurité.

Avant utilisation

Retirez le vélo de son emballage et vérifiez soigneusement son contenu. Recherchez les éventuelles rayures ou bosses qui auraient pu apparaître pendant le transport. Le vélo d'équilibre ayant été assemblé en usine et correctement sécurisé, les dommages mineurs subis par l'emballage ne devraient pas affecter l'état du produit lui-même.



PIÈCES

1. Roue avant
2. Fourche
3. Guidon
4. Guidon
5. Potence
6. Selle
7. Roue arrière
8. Cadre
9. Clé Allen



ASSEMBLAGE

- Étape 1 : Dévissez les quatre boulons situés sur la potence du guidon.
- Étape 2 : Positionnez le guidon sur la potence et serrez fermement les quatre boulons.
- Étape 3 : Alignez les deux côtés de la roue avant avec les trous de la fourche avant.
- Étape 4 : Installez les rondelles et les boulons, puis serrez fermement pour fixer la roue avant en place.
- Étape 5 : Insérez la selle dans le cadre.
- Étape 6 : Réglez la selle à la bonne hauteur et serrez le boulon de fixation.

ENTRETIEN

Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que le vélo ne présente aucune pièce desserrée et resserrez-les si nécessaire. Assurez-vous que tous les colliers, vis et mécanismes de verrouillage sont correctement et solidement fixés. Les roues doivent toujours être solidement fixées et pouvoir tourner librement. Si des pièces sont usées, endommagées ou manquantes, elles doivent être remplacées immédiatement. Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Fabricant : ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Pologne www.abisal.pl
 Distributeur CZ : ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, République tchèque www.abistore.cz
 La DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE est disponible sur le site Web du fabricant : www.abisal.pl/do-pobrania/



BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. A kerékpárt felnőtteknek kell összeszerelni.
2. 18 hónapos és 6 éves kor közötti, maximum 50 kg súlyú gyermekek számára alkalmas.
3. A gyermekeket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani. Soha ne hagyja gyermekeket felügyelet nélkül.
4. Ez a futóbicikli nem játék – óvatosságot és alapvető motorikus képességeket igényel.
5. Mindig gondoskodjon arról, hogy gyermeke jóváhagyott bukósisakot viseljen; könyök- és térdvédő használata erősen ajánlott.
6. A futóbicikli csak biztonságos, sík felületeken, például játszótéren használható.
7. Kerülje a veszélyes területeket: lépcsőket, meredek dombokat, utcákat és forgalmas helyeket.
8. A futóbiciklit egyszerre csak egy gyermek használhatja.
9. A futóbiciklit nem szabad járművekkel, kerékpárokkal vagy hasonló eszközökkel vontatni.
10. Minden használat előtt ellenőrizze a kerékpár állapotát – minden alkatrésznek teljesnek, sértetlennek és biztonságosan rögzítettnek kell lennie.
11. Ne használja a kerékpárt, ha bármely alkatrész hiányzik, törött, sérült vagy rosszul van rögzítve.
12. Csak eredeti alkatrészeket használjon. Ne használjon nem engedélyezett pótalkatrészeket.
13. Állítsa be a nyereg magasságát a gyermekéhez: lazítsa meg a csavart a mellékelt L alakú szerszámmal, állítsa be a megfelelő pozíciót, majd szorosan húzza meg.
14. Ne használjon oldószereket, ipari tisztítószereket, alkoholt vagy ammóniát a kerékpár tisztításához – ezek károsíthatják a felületet.
15. A kerékpárt száraz helyen tárolja, nedvességtől, korróziótól, szélsőséges hőmérséklettől, tűztől és hőforrásoktól távol.
16. Az összeszerelt kerékpárt és a csomagolást (pl. műanyag zacskók, apró alkatrészek) tartsa gyermekektől elzárva. A csomagolóanyagokat biztonságosan ártalmatlanítsa.

Használat előtt

Vegye ki a kerékpárt a csomagolásból, és gondosan ellenőrizze annak tartalmát. Keresse meg az esetleges karcolásokat vagy horpadásokat, amelyek a szállítás során keletkeztek. Mivel a futóbicikli gyárilag összeszerelt és megfelelően rögzített, a csomagolás kisebb sérülései nem befolyásolhatják a termék állapotát.



ALKATRÉSZEK

1. Első kerék
2. Villás
3. Kormány
4. Kormány
5. Kormánycső
6. Nyereg
7. Hátsó kerék
8. Váz
9. Imbuszkulcs



ÖSSZESZERELÉS

1. lépés: Csavarja ki a kormánycső négy csavarját.
2. lépés: Helyezze a kormányt a kormánycsőre, és szorosan húzza meg a négy csavart.
3. lépés: Igazítsa az első kerék mindkét oldalát az első villa lyukaihoz.
4. lépés: Helyezze be az alátéteket és a csavarokat, majd szorosan húzza meg őket, hogy az első kerék a helyére rögzüljön.
5. lépés: Helyezze be a nyeret a vázba.
6. lépés: Állítsa be a nyeret a megfelelő magasságra, és húzza meg a rögzítőcsavart.

KARBANTARTÁS

Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a kerékpárt, hogy nincsenek-e laza alkatrészek, és ha szükséges, húzza meg őket. Győződjön meg arról, hogy minden bilincs, csavar és reteszelő mechanizmus megfelelően és biztonságosan van-e rögzítve. A kerekeknek mindig biztonságosan rögzítve kell lenniük, és szabadon kell forogniuk. Ha bármely alkatrész kopott, sérült vagy hiányzik, azt azonnal ki kell cserélni. A biztonság és a megbízhatóság érdekében csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.

Gyártó: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Lengyelország www.abisal.pl

CZ- Forgalmazó: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Cseh Köztársaság www.abistore.cz

Az EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT a gyártó weboldalán található: www.abisal.pl/do-pobrania/



AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. La bicicletta deve essere assemblata da un adulto.
2. Adatta a bambini di età compresa tra 18 mesi e 6 anni, con un peso massimo di 50 kg.
3. I bambini devono essere sempre sorvegliati da un adulto. Non lasciare mai i bambini incustoditi.
4. Questa bicicletta senza pedali non è un giocattolo: richiede cautela e abilità motorie di base.
5. Assicurati sempre che tuo figlio indossi un casco omologato; si consiglia vivamente l'uso di gomitiere e ginocchiere.
6. La bicicletta senza pedali può essere utilizzata solo su superfici sicure e piane, come i parchi giochi.
7. Evita le zone pericolose: scale, colline ripide, strade e luoghi con traffico.
8. La bicicletta senza pedali può essere utilizzata da un solo bambino alla volta.
9. La bicicletta senza pedali non deve essere trainata da veicoli, biciclette o dispositivi simili.
10. Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni della bicicletta: tutte le parti devono essere complete, integre e fissate saldamente.
11. Non utilizzare la bicicletta se alcune parti sono mancanti, rotte, danneggiate o fissate in modo inadeguato.
12. Utilizzare solo parti originali. Non utilizzare ricambi non autorizzati.
13. Regolare l'altezza della sella in base alla statura del bambino: allentare la vite con l'apposito attrezzo a forma di L, impostare la posizione corretta e serrare saldamente.
14. Non utilizzare solventi, detergenti industriali, alcool o ammoniaca per pulire la bicicletta, poiché potrebbero danneggiarne la superficie.
15. Conservare la bicicletta in un luogo asciutto, lontano da umidità, corrosione, temperature estreme, fiamme e fonti di calore.
16. Tenere la bicicletta assemblata e l'imballaggio (ad es. sacchetti di plastica, piccole parti) fuori dalla portata dei bambini. Smaltire i materiali di imballaggio in modo sicuro.

Prima dell'uso

Rimuovere la bicicletta dall'imballaggio e controllarne attentamente il contenuto. Verificare la presenza di eventuali graffi o ammaccature che potrebbero essersi verificati durante il trasporto. Poiché la bicicletta senza pedali è stata assemblata in fabbrica e fissata correttamente, piccoli danni all'imballaggio non dovrebbero influire sulle condizioni del prodotto stesso.



PARTI

1. Ruota anteriore
2. Forcella
3. Manubrio
4. Manubrio
5. Attacco manubrio
6. Sella
7. Ruota posteriore
8. Telaio
9. Chiave a brugola



MONTAGGIO

Passaggio 1: svitare i quattro bulloni sull'attacco manubrio.

Passaggio 2: posizionare il manubrio sull'attacco manubrio e serrare saldamente i quattro bulloni.

Passaggio 3: allineare entrambi i lati della ruota anteriore con i fori nella forcella anteriore.

Passaggio 4: installare le rondelle e i bulloni, quindi serrare saldamente per fissare la ruota anteriore in posizione.

Passaggio 5: inserire la sella nel telaio.

Passaggio 6: Regolare la sella all'altezza corretta e serrare il bullone di fissaggio.

MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente la bicicletta per verificare che non vi siano parti allentate e, se necessario, serrarle. Assicurarsi che tutti i morsetti, le viti e i meccanismi di bloccaggio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Le ruote devono essere sempre fissate saldamente e in grado di ruotare liberamente. Se alcune parti sono usurate, danneggiate o mancanti, devono essere sostituite immediatamente. Per motivi di sicurezza e affidabilità, utilizzare solo ricambi originali.

Produttore: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl

CZ- Distributore: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Repubblica Ceca www.abistore.cz

La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE è disponibile sul sito web del produttore: www.abisal.pl/do-pobrania/



SAUGOS ĮSPĖJIMAI

1. Dviratį turi surinkti suaugęs asmuo.
2. Tinka vaikams nuo 18 mėnesių iki 6 metų, kurių svoris neviršija 50 kg.
3. Vaikus visada turi prižiūrėti suaugusieji. Niekada nepalikite vaikų be priežiūros.
4. Šis balansinis dviratis nėra žaislas – jį naudojant reikia būti atsargiems ir turėti pagrindinius motorinius įgūdžius.
5. Visada užtikrinkite, kad jūsų vaikas dėvėtų patvirtintą šalną; labai rekomenduojama dėvėti alkūnių ir kelių apsaugas.
6. Balansinis dviratis gali būti naudojamas tik saugiose, lygiosiose paviršiose, pvz., žaidimų aikštelėse.
7. Venkite pavojingų vietų: laiptų, stačių kalvų, gatvių ir vietų, kuriose yra eismas.
8. Balansinį dviratį vienu metu gali naudoti tik vienas vaikas.
9. Balansinis dviratis neturi būti vilkamas transporto priemonėmis, dviračiais ar panašiais įrenginiais.
10. Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite dviračio būklę – visos dalys turi būti nesugadintos, nesulaužytos ir tvirtai pritvirtintos.
11. Nenaudokite dviračio, jei trūksta kokių nors dalių, jos yra sulaužytos, pažeistos ar prastai pritvirtintos.
12. Naudokite tik originalias dalis. Nenaudokite neleistinių pakaitalų.
13. Sėdynės aukštį pritaikykite savo vaikui: atsukite varžtą pridedamu L formos įrankiu, nustatykite tinkamą padėtį ir tvirtai priveržkite.
14. Nenaudokite tirpiklių, pramoninių valiklių, alkoholio ar amoniako dviračiui valyti – jie gali pažeisti paviršių.
15. Dviratį laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės, korozijos, ekstremalių temperatūrų, ugnies ir šilumos šaltinių.
16. Surinktą dviratį ir pakuotę (pvz., plastikinius maišelius, smulkias detales) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pakuotės medžiagas išmeskite saugiai.

Prieš naudojimą

Išimkite dviratį iš pakuotės ir atidžiai patikrinkite jos turinį. Pažiūrėkite, ar nėra įbrėžimų ar įlenkimų, kurie galėjo atsirasti transportavimo metu. Kadangi balansinis dviratis buvo surinktas gamykloje ir tinkamai pritvirtintas, nedideli pakuotės pažeidimai neturėtų turėti įtakos paties produkto būklei.



DALYS

1. Priekinis ratas
2. Šakė
3. Vairo
4. Vairo
5. Vairo strypas
6. Balnelis
7. Galinis ratas
8. Rėmas
9. Allen raktas



SURINKIMAS

- 1 žingsnis: Atsukite keturis varžtus ant vairo strypo.
- 2 žingsnis: Uždenkite vairo strypą ant vairo strypo ir tvirtai priveržkite keturis varžtus.
- 3 žingsnis: Suderinkite abiejų pusių priekinį ratą su priekinės šakės skylėmis.
- 4 žingsnis: Įdėkite poveržles ir varžtus, tada tvirtai priveržkite, kad pritvirtintumėte priekinį ratą.
- 5 žingsnis: Įdėkite balnelį į rėmą.
- 6 žingsnis: Nustatykite balnelį į tinkamą aukštį ir priveržkite tvirtinimo varžtą.

PRIEŽIŪRA

Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite dviratį, ar nėra laisvų dalių, ir prireikus jas priveržkite. Įsitikinkite, kad visi spaustukai, varžtai ir fiksavimo mechanizmai yra tinkamai ir saugiai pritvirtinti. Ratai visada turi būti tvirtai pritvirtinti ir laisvai suktis. Jei kokios nors dalys yra susidėvėjusios, pažeistos ar trūksta, jas reikia nedelsiant pakeisti. Saugumo ir patikimumo sumetimais reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.

Gamintojas: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Lenkija www.abisal.pl
 CZ- platintojas: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čekija www.abistore.cz
 ES ATITIKTIES DEKLARACIJA pateikiama gamintojo interneto svetainėje: www.abisal.pl/do-pobrania/



DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Velosipēdu drīkst montēt tikai pieaugušais.
2. Piemērots bērniem vecumā no 18 mēnešiem līdz 6 gadiem ar maksimālo svaru 50 kg.
3. Bērnus vienmēr jāuzrauga pieaugušajam. Nekad neatstājiēt bērnus bez uzraudzības.
4. Šis līdzsvara velosipēds nav rotaļlieta – tā lietošana prasa piesardzību un pamata motoriskās prasmes.
5. Vienmēr pārliecinieties, ka jūsu bērns valkā apstiprinātu ķiveri; stingri ieteicams lietot elkoņu un ceļu s
6. Līdzsvara velosipēdu drīkst izmantot tikai uz drošām, līdzinām virsmām, piemēram, rotaļu laukumos.
7. Izvairieties no bīstamām vietām: kāpnēm, stāvām kalnām, ielām un vietām ar satiksmi.
8. Balansvelosipēdu vienlaikus drīkst izmantot tikai viens bērns.
9. Līdzsvara velosipēdu nedrīkst vilkt ar transportlīdzekļiem, velosipēdiem vai līdzīgām ierīcēm.
10. Pirms katras brauciena pārbaudiet velosipēda stāvokli – visām detaļām jābūt pilnīgām, nesabojātām un droši piestiprinātām.
11. Nelietojiet velosipēdu, ja kāda daļa ir pazudusi, salauzta, bojāta vai slikti piestiprināta.
12. Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas. Nelietojiet neatļautas rezerves detaļas.
13. Pielāgojiet sēdekļa augstumu atbilstoši jūsu bērnam: atslābiniet skrūvi ar piegādāto L veida instrumentu, iestatiet pareizo pozīciju un cieši pievelciet.
14. Velokrosa tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus, rūpnieciskos tīrīšanas līdzekļus, spirtu vai amonjaku, jo tie var bojāt virsmu.
15. Glabājiet velosipēdu sausā vietā, tālu no mitruma, korozijas, ekstremālām temperatūrām, uguns un siltuma avotiem.
16. Sagatavoto velosipēdu un iepakojumu (piemēram, plastmasas maisiņus, mazās detaļas) turiet bērniem nepieejamā vietā. Iepakojuma materiālus izmetiet drošā veidā.

Pirms lietošanas

Izņemiet velosipēdu no iepakojuma un rūpīgi pārbaudiet tā saturu. Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav radušies skrāpējumi vai iepļūsumi. Tā kā līdzsvara velosipēds ir rūpnīcā samontēts un pareizi nostiprināts, nelieli iepakojuma bojājumi nedrīkst ietekmēt paša produkta stāvokli.



DETALAS

1. Priekšējais ritenis
2. Dakša
3. Stūre
4. Stūre
5. Stūres kāts
6. Sēdekļis
7. Aizmugurējais ritenis
8. Rāmis
9. Sešstūra atslēga



MONTAŽA

1. solis: Atskrūvējiet četrus skrūves uz stūres kāta.
2. solis: Novietojiet stūres stienī uz stūres stienī un cieši pievelciet četras skrūves.
3. solis: Sasveriet priekšējā riteņa abas puses ar priekšējā dakšas caurumiem.
4. solis: Uztādiet paplāksnes un skrūves, pēc tam cieši pievelciet, lai nostiprinātu priekšējo ratu.
5. solis: Ievietojiet sēdekli rāmī.
6. solis: Noregulējiet sēdekli līdz pareizajam augstumam un pievelciet fiksējošo skrūvi.

APKOPE

Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet velosipēdu, vai nav atslābušas detaļas, un nepieciešamības gadījumā tās pievelciet. Pārliecinieties, ka visas skavas, skrūves un fiksējošie mehānismi ir pareizi un droši piestiprināti. Riteņiem vienmēr jābūt droši piestiprinātiem un brīvi griežamiem. Ja kāda detaļa ir nolietota, bojāta vai pazudusi, tā nekavējoties jānomaina. Drošības un uzticamības nolūkā jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.

Ražotājs: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polija www.abisal.pl
 CZ- Izplatītājs: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Čehija www.abistore.cz
 ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē: www.abisal.pl/do-pobrania/



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. De fiets moet door een volwassene worden gemonteerd.
2. Geschikt voor kinderen van 18 maanden tot 6 jaar, met een maximaal gewicht van 50 kg.
3. Kinderen moeten altijd onder toezicht staan van een volwassene. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter.
4. Deze loopfiets is geen speelgoed – het vereist voorzichtigheid en basis motorische vaardigheden.
5. Zorg ervoor dat uw kind altijd een goedgekeurde helm draagt; elleboog- en kniebeschermers worden sterk aanbevolen.
6. De loopfiets mag alleen worden gebruikt op veilige, vlakke oppervlakken, zoals speelplaatsen.
7. Vermijd gevaarlijke gebieden: trappen, steile hellingen, straten en plaatsen met verkeer.
8. Er mag slechts één kind tegelijk op de loopfiets rijden.
9. De loopfiets mag niet worden voortgetrokken door voertuigen, fietsen of soortgelijke apparaten.
10. Controleer voor elke rit de staat van de fiets – alle onderdelen moeten compleet, onbeschadigd en stevig bevestigd zijn.
11. Gebruik de fiets niet als er onderdelen ontbreken, kapot of beschadigd zijn of niet goed vastzitten.
12. Gebruik alleen originele onderdelen. Gebruik geen niet-goedgekeurde vervangende onderdelen.
13. Stel de zadelhoogte af op uw kind: draai de schroef los met het meegeleverde L-vormige gereedschap, stel de juiste positie in en draai de schroef stevig vast.
14. Gebruik geen oplosmiddelen, industriële reinigingsmiddelen, alcohol of ammoniak om de fiets schoon te maken – deze kunnen het oppervlak beschadigen.
15. Bewaar de fiets op een droge plaats, uit de buurt van vocht, corrosie, extreme temperaturen, vuur en warmtebronnen.
16. Houd de gemonteerde fiets en de verpakking (bijv. plastic zakken, kleine onderdelen) buiten het bereik van kinderen. Voer het verpakkingsmateriaal op een veilige manier af.

Voor gebruik

Haal de fiets uit de verpakking en controleer de inhoud zorgvuldig. Controleer op krassen of deuken die tijdens het transport kunnen zijn ontstaan. Aangezien de loopfiets in de fabriek is gemonteerd en goed is vastgezet, zou lichte schade aan de verpakking geen invloed moeten hebben op de staat van het product zelf.



ONDERDELEN

1. Voorwiel
2. Vork
3. Stuur
4. Stuur
5. Stuurpen
6. Zadel
7. Achterwiel
8. Frame
9. Inbussleutel



MONTAGE

- Stap 1: Draai de vier bouten op de stuurpen los.
- Stap 2: Plaats het stuur op de stuurpen en draai de vier bouten stevig vast.
- Stap 3: Lijn beide zijden van het voorwiel uit met de gaten in de voorvork.
- Stap 4: Plaats de sluitringen en bouten en draai ze stevig vast om het voorwiel op zijn plaats te houden.
- Stap 5: Plaats het zadel in het frame.
- Stap 6: Stel het zadel op de juiste hoogte af en draai de bevestigingsbout vast.

ONDERHOUD

Controleer de fiets voor elk gebruik zorgvuldig op losse onderdelen en draai deze indien nodig vast. Zorg ervoor dat alle klemmen, schroeven en vergrendelingsmechanismen goed en stevig zijn vastgezet. De wielen moeten altijd stevig bevestigd zijn en vrij kunnen draaien. Als er onderdelen versleten, beschadigd of ontbrekend zijn, moeten deze onmiddellijk worden vervangen. Voor de veiligheid en betrouwbaarheid mogen alleen originele vervangingsonderdelen worden gebruikt.

Fabrikant: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl

CZ- Distributeur: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tsjechië www.abistore.cz

De EU-CONFORMITEITSVERKLARING is te vinden op de website van de fabrikant: www.abisal.pl/do-pobrania/



AVISOS DE SEGURANÇA

1. A bicicleta deve ser montada por um adulto.
2. Adequada para crianças dos 18 meses aos 6 anos, com um peso máximo de 50 kg.
3. As crianças devem ser sempre supervisionadas por um adulto. Nunca deixe as crianças sem supervisão.
4. Esta bicicleta de equilíbrio não é um brinquedo – requer cuidado e habilidades motoras básicas.
5. Certifique-se sempre de que o seu filho usa um capacete aprovado; recomenda-se vivamente o uso de cotoveleiras e joelheiras.
6. A bicicleta de equilíbrio só pode ser utilizada em superfícies seguras e planas, como parques infantis.
7. Evite áreas perigosas: escadas, colinas íngremes, ruas e locais com tráfego.
8. Apenas uma criança pode utilizar a bicicleta de equilíbrio de cada vez.
9. A bicicleta de equilíbrio não deve ser rebocada por veículos, bicicletas ou dispositivos semelhantes.
10. Antes de cada utilização, verifique o estado da bicicleta – todas as peças devem estar completas, sem danos e bem fixadas.
11. Não utilize a bicicleta se alguma peça estiver em falta, partida, danificada ou mal fixada.
12. Use apenas peças originais. Não use peças de reposição não autorizadas.
13. Ajuste a altura do selim para se adequar ao seu filho: solte o parafuso com a ferramenta em forma de L fornecida, defina a posição correta e aperte com firmeza.
14. Não utilize solventes, produtos de limpeza industriais, álcool ou amoníaco para limpar a bicicleta, pois podem danificar a superfície.
15. Guarde a bicicleta num local seco, longe de humidade, corrosão, temperaturas extremas, fogo e fontes de calor.
16. Mantenha a bicicleta montada e a embalagem (por exemplo, sacos de plástico, peças pequenas) fora do alcance das crianças. Elimine os materiais de embalagem de forma segura.

Antes da utilização

Retire a bicicleta da embalagem e verifique cuidadosamente o seu conteúdo. Procure por arranhões ou amolgadelas que possam ter ocorrido durante o transporte. Como a bicicleta de equilíbrio foi montada na fábrica e devidamente protegida, pequenos danos na embalagem não devem afetar o estado do produto em si.



PEÇAS

1. Roda dianteira
2. Forquilha
3. Guiador
4. Guiador
5. Haste do guiador
6. Selim
7. Roda traseira
8. Quadro
9. Chave Allen



MONTAGEM

- Passo 1: Desaperte os quatro parafusos no avanço do guiador.
- Passo 2: Posicione o guiador no avanço do guiador e aperte bem os quatro parafusos.
- Passo 3: Alinhe ambos os lados da roda dianteira com os orifícios no garfo dianteiro.
- Passo 4: Instale as anilhas e os parafusos e, em seguida, aperte bem para fixar a roda dianteira no lugar.
- Passo 5: Insira o selim no quadro.
- Passo 6: Ajuste o selim à altura correta e aperte o parafuso de fixação.

MANUTENÇÃO

Antes de cada utilização, verifique cuidadosamente se a bicicleta tem peças soltas e aperte-as, se necessário. Certifique-se de que todos os grampos, parafusos e mecanismos de bloqueio estão bem apertados e fixos. As rodas devem estar sempre bem fixadas e capazes de rodar livremente. Se alguma peça estiver gasta, danificada ou em falta, deve ser substituída imediatamente. Por motivos de segurança e fiabilidade, só devem ser utilizadas peças de substituição originais.

Fabricante: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polónia www.abisal.pl
 Distribuidor CZ: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, República Checa www.abistore.cz
 A DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE pode ser encontrada no site do fabricante: www.abisal.pl/do-pobrania/



AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

1. Bicicleta trebuie asamblată de un adult.
2. Potrivită pentru copii cu vârsta cuprinsă între 18 luni și 6 ani, cu o greutate maximă de 50 kg.
3. Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați de un adult. Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați.
4. Această bicicletă fără pedale nu este o jucărie – necesită prudență și abilități motorii de bază.
5. Asigurați-vă întotdeauna că copilul dumneavoastră poartă o cască omologată; se recomandă insistent folosirea cotiere și genunchiere.
6. Bicicleta de echilibru poate fi utilizată numai pe suprafețe sigure și plane, cum ar fi locurile de joacă.
7. Evitați zonele periculoase: scări, dealuri abrupte, străzi și locuri cu trafic.
8. Bicicleta de echilibru poate fi utilizată de un singur copil la un moment dat.
9. Bicicleta fără pedale nu trebuie tractată de vehicule, biciclete sau dispozitive similare.
10. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea bicicletei – toate piesele trebuie să fie complete, intacte și fixate corespunzător.
11. Nu utilizați bicicleta dacă lipsesc piese, dacă acestea sunt rupte, deteriorate sau fixate necorespunzător.
12. Utilizați numai piese originale. Nu utilizați piese de schimb neautorizate.
13. Reglați înălțimea șei în funcție de copilul dumneavoastră: slăbiți șurubul cu ajutorul cheii în formă de L furnizate, setați poziția corectă și strângeți bine.
14. Nu folosiți solvenți, detergenți industriali, alcool sau amoniac pentru a curăța bicicleta – acestea pot deteriora suprafața.
15. Depozitați bicicleta într-un loc uscat, ferit de umiditate, coroziune, temperaturi extreme, foc și surse de căldură.
16. Păstrați bicicleta asamblată și ambalajul (de exemplu, pungi de plastic, piese mici) la îndemâna copiilor. Aruncați materialele de ambalare în condiții de siguranță.

Înainte de utilizare

Scoateți bicicleta din ambalaj și verificați cu atenție conținutul acestuia. Verificați dacă există zgârieturi sau îndoituri care ar fi putut apărea în timpul transportului. Deoarece bicicleta fără pedale a fost asamblată în fabrică și fixată corespunzător, deteriorările minore ale ambalajului nu ar trebui să afecteze starea produsului în sine.



Piese

1. Roată față
2. Furcă
3. Ghidon
4. Ghidon
5. Tija ghidonului
6. Șa
7. Roată spate
8. Cadru
9. Cheie Allen



ASAMBLARE

- Pasul 1: Deșurubați cele patru șuruburi de pe tija ghidonului.
- Pasul 2: Poziționați ghidonul pe tija ghidonului și strângeți bine cele patru șuruburi.
- Pasul 3: Aliniați ambele părți ale roții din față cu orificiile din furca din față.
- Pasul 4: Instalați șaibele și șuruburile, apoi strângeți bine pentru a fixa roata din față în poziție.
- Pasul 5: Introduceți șaua în cadru.
- Pasul 6: Reglați șaua la înălțimea corectă și strângeți șurubul de fixare.

ÎNȚREȚINERE

Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție bicicleta pentru a vedea dacă există piese slăbite și strângeți-le dacă este necesar. Asigurați-vă că toate clemele, șuruburile și mecanismele de blocare sunt fixate corect și în siguranță. Roțile trebuie să fie întotdeauna fixate în siguranță și să se poată roti liber. Dacă există piese uzate, deteriorate sau lipsă, acestea trebuie înlocuite imediat. Pentru siguranță și fiabilitate, trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

Producător: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polonia www.abisal.pl

Distribuitor CZ: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Republica Cehă www.abistore.cz

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE poate fi găsită pe site-ul web al producătorului: www.abisal.pl/do-pobrania/



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Bicykel musí zmontovať dospelá osoba.
2. Vhodné pre deti vo veku od 18 mesiacov do 6 rokov s maximálnou hmotnosťou 50 kg.
3. Deti musia byť vždy pod dohľadom dospelého. Nikdy nenechávajú deti bez dozoru.
4. Toto balančné kolo nie je hračka – vyžaduje opatrnosť a základné motorické zručnosti.
5. Vždy sa uistite, že vaše dieťa nosí schválenú prilbu; dôrazne odporúčame používať chrániče lakťov a kolien.
6. Odrážadlo sa smie používať iba na bezpečných, rovných povrchoch, ako sú detské ihriská.
7. Vyhybajte sa nebezpečným miestam: schodom, strmým kopcom, uliciam a miestam s premávkou.
8. Balance bike môže používať vždy len jedno dieťa.
9. Odrážadlo nesmie byť ťahané vozidlami, bicyklami ani podobnými zariadeniami.
10. Pred každou jazdou skontrolujte stav bicykla – všetky časti musia byť kompletne, nepoškodené a bezpečne upevnené.
11. Neužívajte bicykel, ak chýbajú niektoré časti, sú poškodené alebo zle upevnené.
12. Používajte iba originálne diely. Nepoužívajte neautorizované náhradné diely.
13. Nastavte výšku sedadla tak, aby vyhovovala vášmu dieťaťu: uvoľnite skrutku pomocou priloženého L-tvarového nástroja, nastavte správnu polohu a pevne utiahnite.
14. Na čistenie bicykla nepoužívajte rozpúšťadlá, priemyselné čistiace prostriedky, alkohol ani amoniak – tieto látky môžu poškodiť povrch.
15. Bicykel skladujte na suchom mieste, chránenom pred vlhkosťou, koróziou, extrémnymi teplotami, ohňom a zdrojmi tepla.
16. Zmontované bicykle a obaly (napr. plastové vrecká, malé časti) uchovávajú mimo dosahu detí. Obalové materiály likvidujte bezpečným spôsobom.

Pred použitím

Vyberte bicykel z obalu a starostlivo skontrolujte jeho obsah. Skontrolujte, či sa počas prepravy neobjavili škrabance alebo deformácie. Keďže balančný bicykel bol zmontovaný vo výrobnom závode a riadne zabezpečený, drobné poškodenia obalu by nemali ovplyvniť stav samotného výrobku.



SÚČASTI

1. Predné koleso
2. Vídlica
3. Riadidlá
4. Riadidlá
5. Predstavec riadidiel
6. Sedlo
7. Zadné koleso
8. Rám
9. Imbusový kľúč



MONTÁŽ

- Krok 1: Odskrutkujte štyri skrutky na stĺpiku riadidiel.
- Krok 2: Umiestnite riadidlá na stĺpik riadidiel a pevne dotiahnite štyri skrutky.
- Krok 3: Zarovnajte obe strany predného kolesa s otvormi v prednej vidlici.
- Krok 4: Namontujte podložky a skrutky a potom ich pevne utiahnite, aby ste predné koleso upevnili na miesto.
- Krok 5: Vložte sedadlo do rámu.
- Krok 6: Nastavte sedadlo do správnej výšky a utiahnite upevňovaciu skrutku.

ÚDRŽBA

Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či na bicykli nie sú uvoľnené časti, a v prípade potreby ich dotiahnite. Uistite sa, že všetky svorky, skrutky a uzamykacie mechanizmy sú správne a bezpečne upevnené. Kolesá by mali byť vždy bezpečne upevnené a mali by sa voľne otáčať. Ak sú niektoré časti opotrebované, poškodené alebo chýbajú, je potrebné ich okamžite vymeniť. Z bezpečnostných a spoľahlivostných dôvodov by sa mali používať iba originálne náhradné diely.

Výrobca: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Poľsko www.abisal.pl

CZ- Distribútor: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Česká republika www.abistore.cz

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ je k dispozícii na webovej stránke výrobcu: www.abisal.pl/do-pobrania/



VARNOSTNA OPOZORILA

1. Kolo mora sestaviti odrasla oseba.
2. Primerno za otroke, stare od 18 mesecev do 6 let, z največjo težo 50 kg.
3. Otroke mora vedno nadzorovati odrasla oseba. Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora.
4. To ravnotežno kolo ni igrača – zahteva previdnost in osnovne motorične sposobnosti.
5. Vedno poskrbite, da vaš otrok nosi odobreno čelado; zelo priporočljivo je tudi nošenje komolčnikov in kolčnikov.
6. Balans kolo se sme uporabljati le na varnih, ravnih površinah, kot so otroška igrišča.
7. Izogibajte se nevarnih območij: stopnic, strmih klancev, ulic in mest z prometom.
8. Balans kolo lahko hkrati uporablja le en otrok.
9. Balansno kolo se ne sme vleči z vozili, kolesi ali podobnimi napravami.
10. Pred vsako vožnjo preverite stanje kolesa – vsi deli morajo biti popolni, nepoškodovani in varno pritrjeni.
11. Kolesa ne uporabljajte, če kateri koli del manjka, je zlomljen, poškodovan ali slabo pritrjen.
12. Uporabljajte samo originalne dele. Ne uporabljajte nepooblaščenih nadomestnih delov.
13. Prilagodite višino sedeža otroku: z priloženim L-oblikovanim orodjem popustite vijak, nastavite pravilni položaj in ga varno privijte.
14. Za čiščenje kolesa ne uporabljajte topil, industrijskih čistil, alkohola ali amoniaka, saj lahko poškodujejo površino.
15. Kolo shranite na suhem mestu, stran od vlage, korozije, ekstremnih temperatur, ognja in virov toplote.
16. Sestavljeno kolo in embalažo (npr. plastične vrečke, majhne dele) hranite izven dosega otrok. Embalažo varno odstranite.

Pred uporabo

Kolo odstranite iz embalaže in natančno preverite njeno vsebino. Preverite, ali so med prevozom nastale kakšne praske ali vdolbine. Ker je kolo za učenje ravnotežja tovarniško sestavljeno in ustrezno zavarovano, manjše poškodbe embalaže ne bi smele vplivati na stanje samega izdelka.



DELI

1. Sprednje kolo
2. Vilice
3. Krmilo
4. Krmilo
5. Krmilna opora
6. Sedež
7. Zadnje kolo
8. Okvir
9. Ključ za imbus



SKLADANJE

Korak 1: Odvijte štiri vijake na krmilu.

Korak 2: Namestite krmilo na krmilno oporo in trdno privijte štiri vijake.

Korak 3: Poravnajte obe strani sprednjega kolesa z luknjami v sprednji vilici.

Korak 4: Namestite podložke in vijake, nato jih trdno privijte, da pritrdite sprednje kolo na mesto.

Korak 5: Vstavite sedež v okvir.

Korak 6: Nastavite sedež na pravo višino in privijte pritrdilni vijak.

VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo kolo natančno preglejte, ali so kateri deli ohlapni, in jih po potrebi zategnite. Preverite, ali so vse sponke, vijaki in zaporni mehanizmi pravilno in varno pritrjeni. Kolesa morajo biti vedno varno pritrjena in se morajo prosto vrteti. Če so kateri deli obrabljeni, poškodovani ali manjkajoči, jih je treba takoj zamenjati. Zaradi varnosti in zanesljivosti uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Proizvajalec: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Poljska www.abisal.pl

CZ- Distributer: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Češka republika www.abistore.cz

IZJAVA O SKLADNOSTI EU je na voljo na spletni strani proizvajalca: www.abisal.pl/do-pobrania/



SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Cykeln måste monteras av en vuxen.
2. Lämplig för barn i åldern 18 månader till 6 år, med en maximal vikt på 50 kg.
3. Barn måste alltid övervakas av en vuxen. Lämna aldrig barn utan uppsikt.
4. Denna balanscykel är inte en leksak – den kräver försiktighet och grundläggande motoriska färdigheter.
5. Se alltid till att ditt barn bär en godkänd hjälm; armbågs- och knäskydd rekommenderas starkt.
6. Balanscykeln får endast användas på säkra, plana ytor, såsom lekplatser.
7. Undvik farliga områden: trappor, branta backar, gator och platser med trafik.
8. Endast ett barn åt gången får använda balanscykeln.
9. Balanscykeln får inte dras av fordon, cyklar eller liknande anordningar.
10. Kontrollera cykelns skick före varje åktur – alla delar måste vara kompletta, oskadade och ordentligt fastsatta.
11. Använd inte cykeln om någon del saknas, är trasig, skadad eller dåligt fastsatt.
12. Använd endast originaldelar. Använd inte icke godkända ersättningsdelar.
13. Justera sadelhöjden så att den passar ditt barn: lossa skruven med det medföljande L-formade verktyget, ställ in rätt läge och dra åt ordentligt.
14. Använd inte lösningsmedel, industriella rengöringsmedel, alkohol eller ammoniak för att rengöra cykeln – dessa kan skada ytan.
15. Förvara cykeln på en torr plats, skyddad från fukt, korrosion, extrema temperaturer, eld och värmekällor.
16. Förvara den monterade cykeln och förpackningen (t.ex. plastpåsar, smådelar) utom räckhåll för barn. Kassera förpackningsmaterialet på ett säkert sätt.

Före användning

Ta ut cykeln ur förpackningen och kontrollera innehållet noggrant. Kontrollera om det finns några repor eller bucklor som kan ha uppstått under transporten. Eftersom balanscykeln har monterats på fabriken och säkrats ordentligt bör mindre skador på förpackningen inte påverka produktens skick.



DELAR

1. Framhjul
2. Gaffel
3. Handtag
4. Styre
5. Styrstam
6. Sadel
7. Bakhjul
8. Ram
9. Insexnyckel



MONTERING

- Steg 1: Skruva loss de fyra skruvarna på styrets stam.
- Steg 2: Placera styret på styrets stam och dra åt de fyra skruvarna ordentligt.
- Steg 3: Rikta in båda sidorna av framhjulet med hålen i framgaffeln.
- Steg 4: Montera brickorna och skruvarna och dra åt ordentligt för att fästa framhjulet på plats.
- Steg 5: Sätt in sadeln i ramen.
- Steg 6: Justera sadeln till rätt höjd och dra åt fästbulten.

UNDERHÅLL

Kontrollera cykeln noggrant före varje användning för att se om det finns några lösa delar och dra åt dem vid behov. Se till att alla klämmor, skruvar och låsmekanismer är ordentligt och säkert fastsatta. Hjulen ska alltid vara ordentligt fastsatta och kunna rotera fritt. Om några delar är slitna, skadade eller saknas måste de bytas ut omedelbart. För säkerhet och tillförlitlighet bör endast originalreservdelar användas.

Tillverkare: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polen www.abisal.pl
 CZ- Distributör: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Tjeckien www.abistore.cz
 EU:s försäkran om överensstämmelse finns på tillverkarens webbplats: www.abisal.pl/do-pobrania/



ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

1. Велосипед повинен бути зібраний дорослою людиною.
2. Підходить для дітей віком від 18 місяців до 6 років з максимальною вагою 50 кг.
3. Діти повинні завжди перебувати під наглядом дорослих. Ніколи не залишайте дітей без нагляду.
4. Цей велосипед без педалей не є іграшкою – він вимагає обережності та базових рухових навичок.
5. Завжди переконайтеся, що ваша дитина носить сертифікований шолом; настійно рекомендується використовувати налокітники та наколінники.
6. Велосипед-біговел можна використовувати тільки на безпечних рівних поверхнях, таких як дитячі майданчики.
7. Уникайте небезпечних місць: сходів, крутих схилів, вулиць та місць з інтенсивним рухом транспорту.
8. Баланс-байк може використовувати тільки одна дитина одночасно.
9. Велосипед-біговел не можна буксирувати транспортними засобами, велосипедами або подібними пристроями.
10. Перед кожною поїздкою перевіряйте стан велосипеда – всі деталі повинні бути на місці, не пошкоджені та надійно закріплені.
11. Не використовуйте велосипед, якщо будь-які деталі відсутні, зламані, пошкоджені або погано закріплені.
12. Використовуйте тільки оригінальні деталі. Не використовуйте несертифіковані запчастини.
13. Відрегулюйте висоту сидла відповідно до зросту дитини: ослабте гвинт за допомогою L-подібного інструменту, що входить до комплекту, встановіть правильне положення та надійно затягніть.
14. Не використовуйте розчинники, промислові миючі засоби, спирт або аміак для чищення велосипеда – вони можуть пошкодити поверхню.
15. Зберігайте велосипед у сухому місці, подалі від вологи, корозії, екстремальних температур, вогню та джерел тепла.
16. Зберігайте зібраний велосипед та упаковку (наприклад, поліетиленові пакети, дрібні деталі) у недоступному для дітей місці. Утилізуйте пакувальні матеріали безпечним чином.

Перед використанням

Вийміть велосипед з упаковки та ретельно перевірте її вміст. Перевірте, чи немає подряпин або вм'ятин, які могли з'явитися під час транспортування. Оскільки велосипед був зібраний на заводі та належним чином закріплений, незначні пошкодження упаковки не повинні вплинути на стан самого виробу.



ДЕТАЛЬ

1. Переднє колесо
2. Вилка
3. Ручка
4. Кермо
5. Винос керма
6. Сідло
7. Заднє колесо
8. Рама
9. Шестигранний ключ



МОНТАЖ

- Крок 1: Відкрутіть чотири болти на вилці керма.
 Крок 2: Встановіть кермо на вилку керма і надійно затягніть чотири болти.
 Крок 3: Вирівняйте обидві сторони переднього колеса з отворами в передній вилці.
 Крок 4: Встановіть шайби та болти, а потім надійно затягніть, щоб зафіксувати переднє колесо на місці.
 Крок 5: Вставте сідло в раму.
 Крок 6: Відрегулюйте сідло до потрібної висоти та затягніть кріпильний болт.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед кожним використанням ретельно перевіряйте велосипед на наявність ослаблених деталей і затягуйте їх у разі необхідності. Переконайтеся, що всі затискачі, гвинти та фіксуючі механізми правильно і надійно закріплені. Колеса повинні бути завжди надійно закріплені і вільно обертатися. Якщо будь-які деталі зношені, пошкоджені або відсутні, їх необхідно негайно замінити. З міркувань безпеки та надійності слід використовувати тільки оригінальні запасні частини.

Виробник: ABISAL Sp. z o.o., ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Польща www.abisal.pl
 CZ- Дистриб'ютор: ABISTORE SPORT S.R.O U Cihelny 230/3 74801 Hlučín, Чеська Республіка www.abistore.cz
 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС розміщена на веб-сайті виробника: www.abisal.pl/do-pobrania/



GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negoziante, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]
fun

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl